

# DR. GUNDULA GWENN HILLER

Dienstadresse: Europa-Universität Viadrina, Zentrum für Interkulturelles Lernen

August-Bebel-Str. 12, 15234 Frankfurt (Oder)

Tel.: 0335 / 5534 2442, E-Mail: hiller@europa-uni.de

## Lebenslauf und Wissenschaftliches Qualifikationsprofil



### **Kurzprofil:**

- Wissenschaftliche Leitung des Zentrums für Interkulturelles Lernen (ZIL) an der Europa-Universität Viadrina, Frankfurt (Oder) (seit 2008)
- Vertretung einer Juniorprofessur für Sprachgebrauch und Angewandte Sprachwissenschaft, Europa-Universität Viadrina (2011 - 2012)
- Forschungsschwerpunkte: Hochschulkommunikation, Lehren und Lernen in internationalen Kontexten, Mehrsprachigkeit an Hochschulen
- Promotion in Kulturwissenschaften mit Spezialisierung auf Interkulturelle Kommunikation (Europa-Universität Viadrina)

# Inhalt

<b>Tabellarischer Lebenslauf</b>	<b>3</b>
Ausbildung	3
Universitäre Berufstätigkeit	3
Publikationen (Auswahl)	5
Stipendien/Fellowships/Auszeichnungen	6
Drittmittelprojekte	6
Wissenschaftliche Gesellschaften	7
Gremienarbeit	7
Kooperationspartner/Forschungspartnerschaften/Netzwerke	7
Internationale Projektmitarbeit (Auswahl)	8
Außeruniversitäre Berufserfahrungen	8
<b>Verzeichnis der Publikationen</b>	<b>9</b>
<b>Veranstaltungsübersicht</b>	<b>16</b>
Lehrveranstaltungen	16
Trainings/Workshops/Fortbildungen	20
Vorträge	21
Podiumsdiskussionen	27
Sektionsleitungen	27
Organisation Tagungen/Kolloquien/Netzwerktreffen	28
<b>Beratungs- und Betreuungstätigkeiten</b>	<b>29</b>
Wissenschaftliche Beratung/Gutachten	29
Betreuungstätigkeit an der Europa-Universität Viadrina	29

## Tabellarischer Lebenslauf

### Ausbildung

- 2007 **Promotion** zum Dr. phil. in Kulturwissenschaften an der Kulturwissenschaftlichen Fakultät der **Europa-Universität Viadrina** Frankfurt (Oder) im Rahmen eines interdisziplinären Graduiertenkollegs; Thema: Interkulturelle Kommunikation zwischen Deutschen und Polen an der Europa-Universität Viadrina
- 2006 Einjähriger berufsbegleitender Studiengang "Cross Cultural Consultant" an der **Central European School of Management** Frankfurt (Oder)/Ślubice (PL), Abschluss: **Cross Cultural Consultant**
- 2003-2006 **Fellowship** am Forschungskolleg „Interkulturelle Mediation in der Grenzregion“ an der Europa-Universität Viadrina
- 1989-1990 Studium an der **Università degli Studi di Urbino Carlo Bo/Italien**, Istituto di Lingue & Istituto di Filologia Moderna (Auslandssemester im Rahmen des Erasmus-Programms)
- 1986-1991 **Studium der Romanistik** (Französisch, Italienisch) und **Germanistik** (Neuere deutsche Literaturgeschichte) mit Schwerpunkt Sprachwissenschaft und Kommunikation an der **Albert-Ludwigs-Universität Freiburg** mit **Magisterabschluss**
- 1985-1986 Studium an der **Université de la Sorbonne**, Paris

### Universitäre Berufstätigkeit

- Seit 2008 Wissenschaftliche Leitung des **Zentrums für Interkulturelles Lernen** an der Europa-Universität Viadrina: Koordination, Planung, Begleitforschung, Dokumentation, Lehre, Projektakquise
- 2011-2012 **Vertretung der Juniorprofessur** für Angewandte Sprachwissenschaften und Sprachgebrauch an der Europa-Universität Viadrina (Koordination & Lehre für zwei internationale Masterprogramme)
- 2010 **Visiting Professor** am Center for European Studies an der **University of Texas**, Austin, USA
- 2006-2007 **Koordination, Konzeption und Durchführung** des Programms **InterViadrina** (Interkultureller Kompetenzerwerb für Studierende aller Fakultäten - Drittmittelprojekt)
- Seit 2003 **Lehre** an verschiedenen Hochschulen

### **Lehre in Deutschland (Auswahl) (Detaillierte Auflistung ab S. 16 ff.)**

**Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder)**, Fakultät für Kulturwissenschaften, Studiengänge: Master of Intercultural Communication Studies; MA Kulturmanagement; MA Medien, Kultur, Kommunikation; MA Soziokulturelle Studien, BA Kulturwissenschaften (seit 2004)

**Stiftungs-Universität Hildesheim**, Studiengang: MA Internationales Informationsmanagement; Sprachwissenschaft und Interkulturelle Kommunikation (2012)

**Alice Salomon Hochschule Berlin**, MA of Intercultural Conflict Management (2012/13)

**Central European School of Management Frankfurt (Oder)/Stubice (PL)**; Module im MBA-Studiengang und Aufbaustudiengang Cross Cultural Consultant (2007 - 2009)

**Fachhochschule für Wirtschaft und Technik Berlin**; MA-Studiengang Wirtschaftskommunikation (2008)

**Friedrich-Schiller-Universität Jena**; Bereich Interkulturelle Wirtschaftskommunikation; Zertifikatslehrgang "Interkultureller Trainer und Coach" (2006)

**Hochschule Bremen**; Zentrum für Internationales Management (2008)

**Universität des Saarlandes Saarbrücken**; Seminar für Studierende der Romanischen Kulturwissenschaft und Interkulturelle Kommunikation (2005/06)

### **Internationale Lehre (Auswahl) (Detaillierte Auflistung ab S. 16 ff.)**

**Université du Luxembourg**, Faculty of Humanities, Social Sciences, Arts and Educational Sciences, MA Learning and Communication in multilingual and multicultural contexts (Seit 2011, 1 Veranstaltung/ Semester)

**Institut d'Etudes Politiques de Lille/France**, Programm: Double Diplôme Franco-Allemand (Seit 2011, 1 Veranstaltung/Jahr)

**Institut d'Etudes Politiques (Sciences Politiques) de Lyon/France** (2012, 1 Woche)

**Université de Nice Sophia Antipolis/France**; IUT Département "Information-Communication" (2012, 1 Woche)

**Università degli Studi di Urbino, Carlo Bo**, Urbino/Italien, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere (2011, 2012, 1 Woche)

**University of Texas**, Austin, USA; Center for European Studies (2010, 4 Monate)

**Adam-Mieckiewicz-Universität Poznań/Polen**; Instytut Lingwistyki Stosowanej (Institut für Angewandte Linguistik) (2009, 1 Woche)

**Malmö-University/Schweden;** Dept. Of Urban Studies, MA Environmental Studies; Dept. of teacher's education (2009, 1 Woche)

**Szkoła Wyższa Psychologii Społecznej, Wrocław/Polen,** (Intercultural Societal Psychology) (2008-2009) jeweils 1 Lehrveranstaltung während 2 Semestern)

**St.-Kliment-Ohridski-Universität; Sofia/Bulgarien;** Südosteuropäisches Medienzentrum (2007, 1 Lehrveranstaltung, 3 Tage)

**Kültür-University Istanbul/Türkei;** 1st International Jean Monnet Summer School 2008: Governance and Decision-Making in Turkey and the European Union: Prospects for Intercultural Dialogue (2008, 1 Woche)

### Publikationen (Auswahl) (Detaillierte Auflistung ab S. 9 ff.)

- 2014            **Kulturelle und sprachliche Diversität in der Hochschule - Am Beispiel von E-Mail-Kommunikation.** In: Moosmüller, A./Möller-Kiero, J. (Hg.): Interkulturalität und kulturelle Diversität; Reihe: Münchner Beiträge zur interkulturellen Kommunikation. Waxmann, Münster. S. 233 - 258.
- 2013            **Internationalität und Grenzlage als Lernressource.** In: Berkenbusch, G./v. Helmolt, K./Jia, W. (Hg.): Interkulturelle Lernsettings: Konzepte - Formate - Verfahren. ibidem-Verlag Stuttgart, Reihe „Kultur - Kommunikation - Kooperation“. S. 109 - 136.
- Was heißt hier locker? Interaktions- und institutionelle Spezifika der Lehr- und Lernkultur in den deutschen Geisteswissenschaften aus Sicht polnischer Studierender.** In: Moosmüller, A./Waibel, I. (Hg.): Wissenschaftsmobilität und interkulturelle Kommunikation im deutsch-polnisch-tschechischen Kontext. Tectum-Verlag Marburg. S. 106 - 134.
- 2012            **Anreize zur Etablierung einer neuen Lehr-Lernkultur an Hochschulen;** In: ZFHE Zeitschrift für Hochschulentwicklung, Jg.7/Nr. 3 (Juni 2012).
- 2010            Hiller, G./Vogler-Lipp, S. (Hg.): **Schlüsselqualifikation Interkulturelle Kompetenz an Hochschulen. Grundlagen, Konzepte, Methoden.** VS Verlag für Sozialwissenschaften Wiesbaden. 410 S.

## Stipendien/Fellowships/Auszeichnungen

- 2014 **Fellow im Lehre<sup>n</sup> Jahresprogramm** für Führungskräfte in der Wissenschaft und im akademischen Management, gefördert von Stifterverband, Alfred-Töpfer-Stiftung, Volkswagen-Stiftung u.a.
- 2010 Universitätsinternes Stipendium für eine 5monatige **Gastdozentur** an der **University of Texas, Austin, USA**
- 2010 Aufnahme in das **akademische Coaching-Programm PROFEM** - professora feminea (für Brandenburgische Hochschulen)
- 2008 **BMW Group Award for Intercultural Learning**: Special Award for Outstanding Personal Commitment
- 2007 Druckkostenzuschuss der **Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit** für Dissertation
- 2006 Teilstipendium der **Central European School of Management** Frankfurt (Oder)/Ślubice (PL): Studiengang **Cross Cultural Consultant**
- 2003-2005 **Promotionsstipendium** im Graduiertenkollegs Interkulturelle Mediation in der Grenzregion (Interreg) an der Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder)
- 1989-1990 **Erasmussemester** incl. **Sommerschule** Italienische Sprache und Kultur in Urbino/Italien

## Drittmittelprojekte

- 2014 **DFH (Deutsch-Französische Hochschule)**: Finanzierung eines Filmprojekts (im Rahmen der Qualitätsinitiative Interkulturelle Kompetenz in Kooperation mit der Universität des Saarlandes) **3.000** Euro
- 2014 **DFH (Deutsch-Französische Hochschule)**: DFH Summer School, (im Rahmen der Qualitätsinitiative Interkulturelle Kompetenz in Kooperation mit der Universität des Saarlandes und der Université de Haute Alsace), **14.900** Euro
- 2010 **Euroregion Viadrina (EU)**: Netzwerk-Projekt: „Interkulturelle Kompetenz in der Grenzregion“; **60.000** Euro
- DAAD (Programm PROFIN)**: Kolloquium/Dezentraler Profinworkshop „Methoden in interkulturellen Lernsettings“, **3.000** Euro
- 2009-2010 **DAAD (Programm PROFIN)**: PeerNet: Vernetzung und Train-the-Trainer-Programm für Studierende; inclusive Film- und Buchprojekt zum Thema „Interkulturelle Kommunikation“, **50.000** Euro

- 2008            **DAAD (Programm PROFIS II):** Wissenschaftskompetenz durch Diversität (zusammen mit dem Schreibzentrum der Europa-Universität Viadrina), **30.000** Euro
- 2006            **DAAD (Programm PROFIS I):** InterViadrina, Interkulturelles Qualifizierungsprogramm für Studierende, **14.000** Euro

## Wissenschaftliche Gesellschaften

Verband der Hochschullehrer für interkulturelle Kommunikation an deutschsprachigen Hochschulen (IKS)

## Gremienarbeit

Berufungskommission W3-Professur für Kulturphilosophie, Europa-Universität Viadrina (2014)

Prüfungsausschuss der Kulturwissenschaftlichen Fakultät der Europa-Universität Viadrina (2010 - 2013)

Zulassungskommission für das Doppeldiplom MA of Intercultural Communication Studies Viadrina/Adam-Mickiewicz-Universität Poznań (2010 - 2013)

Berufungskommission Juniorprofessur für transkulturelle Gesundheitswissenschaften, Europa-Universität Viadrina (2009)

## Kooperationspartner/Forschungspartnerschaften/Netzwerke

**Universität des Saarlands**, Fachbereich Romanistik/Interkulturelle Kommunikation

**Universität Hildesheim**, Institut für interkulturelle Kommunikation

**Humboldt-Universität Berlin**, Institut für vergleichende Erziehungswissenschaften

**University of Texas**, Department of Germanic Studies & Center for European Studies

**Wirtschaftsuniversität Wien**, Institut für Slawistik

**Friedrich-Schiller-Universität Jena**, Institut für Wirtschaftskommunikation

**Westfälische Hochschule Zwickau**, Fakultät angewandte Sprachen und Interkulturelle Kommunikation

**Adam Mickiewicz-Universität in Poznań**, Instytut Lingwistyki Stosowanej

**Università degli studi di Urbino**, Istituto delle Lettere e Lingue Straniere

**Institut d'Etudes Politiques (Sciences Po) de Lyon**

**Ecole de Sciences Politiques de Lille**

**Université Paris Descartes**, Sorbonne Paris, Cité laboratoire EDA (Education et apprentissages)

**Université de Haute-Alsace**, NovaTris - Centre de compétences transfrontalières

**Université du Luxembourg**, Faculty of Humanities, Social Sciences, Arts and Educational Sciences, MA Learning and Communication in multilingual and multicultural contexts

**Intercultural Campus** (<http://www.intercultural-campus.org>)

**Internationale DAAD-Akademie**

**Deutsch-Französische Hochschule**

### Internationale Projektmitarbeit (Auswahl)

- 2012 Organisation einer **internationalen Online-Ringvorlesung** für das WS 2012/13 zum Thema Hochschulkulturen im internationalen Vergleich
- 2011 Aufbau eines **Netzwerks für ein grenzüberschreitendes Hochschulforschungsprojekt zum Thema Lehr-Lernstile/akademische Wissensproduktion** mit Partnern in Polen, Frankreich, Italien & Deutschland  
Beratung und Durchführung von Trainings im Rahmen des **PROFIN-Modellprojekts Integration@WHU an der WHU Otto-Beisheim School of Management Vallendar** zur interkulturellen Qualifizierung der MitarbeiterInnen (Faculty & Staff)
- 2005-2006 Arbeitsgruppe **Integration internationaler Studierender** an der Europa-Universität Viadrina  
Konzeption von Trainings und **Lehrmaterialien** für die deutsch-polnische Wirtschaftskommunikation, Fa. Bollmann & Partner
- 2005 **Interkulturelle Mediation** zwischen deutschen Heimatvertriebenen und Polen
- 1992 Mitarbeit (Koordination, Organisation, Kontakte, interkulturelle Vermittlerin) im **deutsch-polnischen Seminarzentrum** Eiwa-Zendo in Szklarska Poręba/Polen

### Außeruniversitäre Berufserfahrungen

- Seit 2010 **Trainerin an der Internationalen Akademie des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD)**
- Seit 2004 **Selbständige Trainerin und Dozentin** im Bereich Kommunikation, interkulturelle Kompetenz, Diversity-Management, Mediation und Moderation



## Verzeichnis der Publikationen

### 1. Herausgeberschaft

*Reihe:*

Seit 2010 Hiller, G./Girgensohn, K.: **Key Competences for Higher Education and Employability**; VS Verlag für Sozialwissenschaften Wiesbaden.

*Sammelbände:*

2011 Hiller, G./Vogler-Lipp, S./Wojtkowski, A. (Hg.): **Es mag unterschiedlich sein - Leben(s)(Wege) in der Grenzregion**/Bywa różnie - (Ścieżki) życia w regionie przygranicznym; Begleitband zur Ausstellung „Integration via Kompetenz“. Zentrum für Interkulturelles Lernen, Europa-Universität Viadrina. Frankfurt (Oder). 110 S.

2010 Hiller, G./Vogler-Lipp, S. (Hg.): **Schlüsselqualifikation Interkulturelle Kompetenz an Hochschulen. Grundlagen, Konzepte, Methoden**. VS Verlag für Sozialwissenschaften Wiesbaden. 410 S.

### 2. Monographie

2007 **Interkulturelle Kommunikation zwischen Deutschen und Polen an der Europa-Universität Viadrina. Eine empirische Analyse von Critical Incidents**. IKO-Verlag Frankfurt/Main. 292 S.

### 3. Aufsätze in Zeitschriften

2014 **„Studieren“ versus „étudier“ - aktuelle und historische Perspektiven auf das deutsche und französische Hochschulsystem** (Co-Autor: Thomas Hippler). In: Lendemains. Etudes comparées sur la France. Bd. 39 (2014).

2013 **Die Hochschule im interkulturellen Austausch**. In: Hochschullehre neu denken. Sonderausgabe der Zeitschrift Technik und Architektur der Hochschule Luzern. S. 11 - 13.

2012 **Anreize zur Etablierung einer neuen Lehr-Lernkultur an Hochschulen**. In: ZFHE Zeitschrift für Hochschulentwicklung, Jg.7/Nr. 3 (Juni 2012). Internetquelle: <http://www.zfhe.at/index.php/zfhe/article/view/436>. Peer-reviewed.

**Akademische Wissensproduktion als interkulturelles Forschungsfeld am Beispiel von Lehr-Lernstilen**, Co-Autor: Stephan Wolting. In:

- Gröschke, D. (Hg.): *interculture Journal*, Special Issue: Beiträge des 2. Jenaer Sommersymposiums. Internetquelle: [www.interculture-journal.com/download/issues/2012\\_16.pdf](http://www.interculture-journal.com/download/issues/2012_16.pdf)
- 2010 **Innovative Methods for Promoting and Assessing Intercultural Competence in Higher Education.** In: 2010 Developing and Assessing Intercultural Competence Conference Proceedings. Edited by CERCLL (Center for Educational Resources in Culture, Language and Literacy), University of Arizona, Tucson, USA. 29 p. Online-Dokument, Internetquelle:[http://cercll.webhost.uits.arizona.edu/lib/exe/fetch.php/conferences/2010/proceedings/hiller-innovative\\_methods.pdf](http://cercll.webhost.uits.arizona.edu/lib/exe/fetch.php/conferences/2010/proceedings/hiller-innovative_methods.pdf). peer-reviewed.
- 2009 **Developing an Intercultural Competence Program at an international cross-border university.** Co-Author: Maja Wozniak, In: *Journal of Intercultural Education*. Volume 20, Issue S1-2 October 2009, S. 113 - 124. Peer-reviewed.
- Identifying Intercultural Problems between German and Polish Students using the Extended Critical Incident Analysis** [37 paragraphs]. *Forum Qualitative Sozialforschung/Forum: Qualitative Social Research*, 10(1), Art. 45, [Online Journal], Online-Dokument, Internetquelle: <http://www.qualitative-research.net/index.php/fqs/article/view/1249>. 17 S. Peer-reviewed.
- Der Einsatz der „Erweiterten Critical Incident Analyse“ in der kulturkontrastiven Forschung** [36 Absätze]. *Forum Qualitative Sozialforschung/Forum: Qualitative Social Research*, 10(1), Art. 45, [Online Journal], Online-Dokument, Internetquelle: <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0114-fqs0901453>. 18 S. Peer-reviewed.
- 2008 **Communication between Germans and Poles at the European University Viadrina.** WU Online Papers in International Business Communication. Series One: Intercultural Communication and Language Learning, Internetquelle: [www.epub.wu-wien.ac.at](http://www.epub.wu-wien.ac.at), Wien. 11 S.
- 2007 **Interkulturelle Trainings an einer deutschen Hochschule. Bedarf, Methoden und Feedback.** TDLV-Forum. Zeitschrift für Sprache, Literatur und Kultur Nr. 11 (2007). Hg. vom Thailändischen Deutschlehrerverband, Bangkok. S. 101 - 110.
- 2006 **Wunschdenken versus Alltagsrealität: Interkulturalität an einer internationalen Hochschule.** In: *interculture Journal*, Jahrgang 5, Ausgabe 1, erschienen unter: [www.interculture-journal.com](http://www.interculture-journal.com), Jena, April 2006. S. 51 - 56.

#### 4. Aufsätze in Sammelbänden

- 2014 **„Hallo, lieber Mann - Darauf warte ich ungeduldig!“** - Interkulturelle Herausforderungen in der Hochschulkommunikation am Beispiel einer studentischen E-Mail. Erscheint in: Möller, M./Mursli, R. (Hg.): Tagungsband „Interkulturalität in Theorie und Praxis“, Rabat/Marokko. In Vorbereitung.
- Lehr- und Beratungskompetenzen in der internationalisierten Hochschullehre. Empfehlungen auf der Basis empirischer Befunde.** Erscheint in: Merkt, M./Schaper, N./Wetzel, Chr. (Hg.): „Professionalisierung der Hochschuldidaktik“. Reihe Blickpunkt Hochschuldidaktik, Bertelsmann Verlag. In Vorbereitung.
- Kulturelle und sprachliche Diversität in der Hochschule - Am Beispiel von E-Mail-Kommunikation.** In: Moosmüller, A./Möller-Kiero, J. (Hg.): Interkulturalität und kulturelle Diversität; Reihe: Münchner Beiträge zur interkulturellen Kommunikation. Waxmann, Münster. S. 233 - 258.
- Ah, l'Allemagne et ses thèses: Wie die Guttenbergsche Plagiatsaffaire Le Monde-Leser zum Nachdenken über deutsche und französische Politik- und Wissenschaftskultur anregt.** In: Rentel, N./Reutner, U./Schröpf, R. (Hg.): Von der Zeitung zur Twitterdämmerung. Medientextsorten und neue Kommunikationsformen im deutsch-französischen Vergleich. Lit-Verlag, Münster. S. 63 - 90.
- 2013 **Cultures d'enseignement et d'apprentissage en France et en Allemagne dans un contexte universitaire d'internationalisation et de mobilité.** Gonnot, A.-C./Rentel, N./Schwerter, S. (Hg.): Dialogues entre langues et cultures. Reihe: Studien zur Translation und interkulturellen Kommunikation in der Romania, Peter Lang-Verlag, Frankfurt/Main. S. 147 - 176.
- Kulturwissenschaften und Employability. Am Beispiel eines Studiengangs mit interkultureller Ausrichtung.** In: Höhne, St. (Hg.), Kulturwissenschaft im Europäischen Kontext. Peter-Lang-Verlag, Frankfurt /Main. S. 87 - 108.
- Was heißt hier locker? Interaktions- und institutionelle Spezifika der Lehr- und Lernkultur in den deutschen Geisteswissenschaften aus Sicht polnischer Studierender.** In: Moosmüller, A./Waibel, I. (Hg.): Wissenschaftsmobilität und interkulturelle Kommunikation im deutsch-polnisch-tschechischen Kontext. Tectum-Verlag Marburg. S. 106 - 134.

- Internationalität und Grenzlage als Lernressource.** In: Berkenbusch, G./v. Helmolt, K./Jia, W. (Hg.): Interkulturelle Lernsettings: Konzepte - Formate - Verfahren. ibidem-Verlag Stuttgart, Reihe „Kultur - Kommunikation - Kooperation“. S. 109 - 136.
- 2012 **Lehr- und Lernkulturen im deutsch-polnischen Vergleich - Bemerkungen zu einem interkulturellen Forschungsprojekt (2012);** Co-Autor: Stephan Wolting; In: Adamczak, S./Stork, A. (Hg.): „Multikompetent - multimedial - multikulturell? Aktuelle Tendenzen in der DaF-Lehrerausbildung“. Posener Beiträge zur Angewandten Linguistik. Peter Lang-Verlag Frankfurt/Main. S. 257 - 266.
- Kompetencja międzykulturowa dla polskiej i niemieckiej młodzieży w regionie przygranicznym.** In: Busch, M./Lis, T./Müller, D. (red.) (2012). Uczenie się po tamtej stronie Odry. Regionalne projekty edukacyjnych w regionie przygranicznym - koncepcje i materiały. Podręcznik dla nauczycieli. Garmond Oficyna Wydawnicza, Poznań. S. 43-53.
- Interkulturelle Kompetenz bei deutschen und polnischen Jugendlichen in der Grenzregion.** In: Busch, M./Lis, T./Müller, D. (Hg.): "Lernen jenseits der Oder" - Lehrerhandreichung für deutsch-polnische Unterrichtsprojekte. Konzepte und Materialien für regionalspezifische Unterrichtseinheiten in der Grenzregion. S. 43-53.
- On the train.** In: Berardo, K./Deardorff, D. (eds.): Building Cultural Competence. Innovative Activities and Models, Stylus publishing: Quicksilver Drive. S. 326-330.
- Training von Schlüsselkompetenzen vor dem Hintergrund von Internationalität und Diversität im Studium.** In: Draheim, K./Liebetanz, F./Vogler-Lipp, S. (Hg.): Interkulturelle Schreibteams: Ein Modell zum Training von Schlüsselkompetenzen an der Hochschule. Schreibkompetenz, Teamkompetenz und Interkulturelle Kompetenz. Wiesbaden: VS-Verlag. S. 157-177.
- 2011 **Schatzsuche und Expertisen-Transfer innerhalb der Grenzregion.** In: Hiller, G./Vogler-Lipp, S./Wojtkowski, A. (Hg.) Es mag unterschiedlich sein - Leben(s)(Wege) in der Grenzregion/Bywa różnie - (Ścieżki) życia w regionie przygranicznym - Begleitband zur Ausstellung „Integration via Kompetenz“. Zentrum für Interkulturelles Lernen, Europa-Universität Viadrina. Frankfurt (Oder). S. 5 - 8.
- Schlüsselqualifikation Interkulturelle Kompetenz - Ein Bildungsauftrag der deutschen Hochschulen?** In: Dreyer, W./Hößler,

U. (Hg.): Perspektiven interkultureller Kompetenz. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht. S. 238 - 254.

**Neue Wege der Vermittlung interkultureller Kompetenz an Hochschulen.** In: Adamczak, S. et al. (Hg.): Aktuelle Probleme der angewandten Linguistik. Interkulturalität als Schlüsselkompetenz für Fremdsprachenlehrer, Dolmetscher und Mediatoren. Institut für Angewandte Linguistik der Adam-Mickiewicz-Universität, Poznań, Polen. S. 27 - 46.

2010

**Einleitung: Überlegungen zum interkulturellen Kompetenzerwerb an deutschen Hochschulen.** In: Hiller, G.G./Vogler-Lipp, S. (Hg.): Schlüsselqualifikation Interkulturelle Kompetenz an Hochschulen. Grundlagen, Konzepte, Methoden. VS Verlag für Sozialwissenschaften Wiesbaden. S. 19 - 34.

**„Was machen Sie denn da eigentlich?“ oder: FAQ - 10 Fragen zu Interkulturellen Trainings an Hochschulen.** In: Hiller, G.G./Vogler-Lipp, S. (Hg.): Schlüsselqualifikation Interkulturelle Kompetenz an Hochschulen. Grundlagen, Konzepte, Methoden. VS Verlag für Sozialwissenschaften Wiesbaden. S. 35 - 56.

**Interkulturelle Wissenschaftskompetenz für Promovierende.** In: Girgensohn, K. (Hg.): Kompetent zum Dokortitel. Konzepte zur Förderung Promovierender. VS Verlag für Sozialwissenschaften Wiesbaden. S. 121 - 136.

**„Kick-Off“: Gelungenes Netzwerken initiieren.** Co-Autorin: Katrin Girgensohn; In: Girgensohn, K. (Hg.): Kompetent zum Dokortitel. Konzepte zur Förderung Promovierender. VS Verlag für Sozialwissenschaften Wiesbaden. S. 51 - 70.

2009

**Cultiver le dialogue interculturel à l'université européenne Viadrina de Francfort-sur-l'Oder, en Allemagne.** In: Bergan, S./Restoueix, J.-P. (Hg.): Dialogue interculturel sur les campus universitaires. Enseignement supérieur du Conseil de l'Europe n° 11. Strasbourg: Council of Europe Publishing. S. 105 - 112.

**Cultivating intercultural Dialogue at the European University Viadrina Frankfurt (Oder)/Germany.** In: Bergan, S./Testoueix, J.-P. (Hg.): Intercultural dialogue on Campus. Strasbourg: Council of Europe Publishing. S. 105 - 112.

**Mastering the Gap between Theory and Practice in Academic Intercultural Training. Theoretical Considerations concerning a Best Practice-Program;** Co-Author: Maja Wozniak. In: Berninghausen, J./Gunderson, C. (Hg.). "Lost in Transnation - Towards an Intercultural

- Dimension on Campus“; Intercultural Studies: Edition 8; ZIM Center for Intercultural Management; University of Applied Sciences Bremen; Kellner-Verlag Bremen. S. 111 - 130.
- 2008 **Interkulturelle Kommunikation an einer deutsch-polnischen Hochschule.** In: Bielawska, A./Wojciechowski, K. (Hg.): Grenzüberschreitende universitäre Zusammenarbeit in der deutsch-polnischen Grenzregion angesichts der zukünftigen Herausforderungen in Europa. Europäischer Anspruch und regionale Aspekte 11. Tagungsband des Europäischen Wissenschaftszentrums der Europa-Universität Viadrina, Frankfurt (Oder)/Ślubice. Berlin. S. 203 - 222.
- Komunikacja interkulturowa w polsko-niemieckiej szkole wyższej.** In: Bielawska, A./Wojciechowski, K. (Hg.): Problemy zarządzania międzynarodowa współpraca szkół wyższych w regionach przygranicznych, Trans-Uni 12, Berlin 2008. S. 194 - 212.
- Interkulturelle Kommunikation zwischen deutschen und polnischen Jugendlichen: Methoden zur Förderung der interkulturellen Kompetenz.** In: Hartmann, K./Surwiłło, A. (Hg.): Stereotype und Interkulturalität. Beiträge zur deutsch-polnischen Zusammenarbeit im Schulwesen. GAJT Wydawnictwo Wrocław. S. 11 - 41.
- 2007 **Liberalisierung der moralischen Werte in der polnischen Gesellschaft: Wie weit sind die Deutschen und die Polen noch voneinander entfernt? Eine empirische Bestandsaufnahme am Beispiel kultureller Zusammenstöße junger Deutscher und Polen.** In: Fischer, P./Kerski, B./Krzoska, M./Röskau-Rydel, I. (Hg.): Inter Finitimos. Jahrbuch zur deutsch-polnischen Beziehungsgeschichte. 5 (2007). S. 171 - 182.
- Interkultureller Kompetenzerwerb für Studierende der Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder).** In: Otten, M./ Scheitza, A./Cnyrim, A. (Hg.): Interkulturelle Kompetenz im Wandel. Band 2: Ausbildung, Training und Beratung. IKO-Verlag Frankfurt/Main. S. 305 - 326.
- "Er merkte, dass ich irgendwie komisch bin" - Unterschiedliches Hierarchieverständnis als Auslöser von kritischen Situationen bei polnischen Studierenden an einer deutschen Universität.** In: Doleschal, U./Hoffmann, E./Reuther, T. (Hg.): Sprache und Diskurs in Wirtschaft und Gesellschaft: slawistische Perspektiven. Wien - München 2007. (= Wiener Slawistischer Almanach. Linguistische Reihe, Sonderband 66). S. 121 - 136.

- 2006            **Vermittlung zwischen Mierzęcin und Mehrenthin - ein publik gemachtes deutsch-polnisches Mediationsexperiment.** In: Busch, D. (Hg.): Interkulturelle Mediation in der Grenzregion, Peter Lang-Verlag Frankfurt/Main. S. 345 - 357.
- Żadnej przyjaźni - Keine Chance auf interkulturelle Verständigung?**  
In: Rojahn, H. J., Bundesverband Mediation e.V. (Hg.): Grenz(über)gänge gestalten - Dokumentation des Mediationskongresses 2004. Schriftenreihe des Bundesverbandes Mediation, Band 2. Frankfurt/Main. S. 10 - 13.

## 5. Rezension

- 2012            Schumann Adelheid (Hg.). **Interkulturelle Kommunikation in der Hochschule. Zur Integration internationaler Studierender und Förderung interkultureller Kompetenz.** Transcript Bielefeld. 2012.

## 6. Sonstiges

- Wir sind doch alle Europäer! Critical Incidents - Das Analysieren von Differenzen als effiziente Lernmethode.** In: info - Informationsbulletin des Deutsch-Polnischen Jugendwerks, Potsdam/Warszawa 1-2008.
- Einführung in die interkulturelle Kommunikation; deutsch-polnische Verhandlungen, Lernmodule.** In: Galimatias, Interaktives Lehrbuch mit CD-ROM (Innovatives Seminarkonzept „interkulturelle Vorbereitung auf Polen), publiziert bei Bollmann & Partner, Frankfurt (Oder) 2006.

# Veranstaltungsübersicht

## Lehrveranstaltungen

### Undergraduate Classes (Gastdozentur der University of Texas, USA)

Spring term 2010

**Introduction to European Studies**, Center for European Studies, *University of Texas, Austin, USA (3 hours a week)*

**Stereotyping and construction of national identity in European mass-media**, Center for European Studies, *University of Texas, Austin, USA (3 hours a week)*

### MA - Seminare

SS 2014

**Deutsch-französische Studiengänge - Erforschung kontextspezifischer interkultureller Fragestellungen und didaktischer Implikationen/Filières franco-allemandes (UFA)** sous l'angle de la recherche -L'exploration des questions interculturelles dans un contexte spécifique et des implications didactiques. MA Medien, Kultur, Kommunikation, und MA European Studies Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät

**Wissenschaftliches Schreiben auf Deutsch.** MA Learning and Communication in multilingual and multicultural contexts, Université du Luxembourg, Faculty of Humanities, Social Sciences, Arts and Educational Sciences, MA Learning and Communication in multilingual and multicultural contexts

WS 2013/14

**Intercultural Marketing in Theory and Practice.** Hochschulübergreifendes Seminar im Cross-Teaching-Format mit Prof. Dr. Sandra Haas, MA European Management, Technische Hochschule Wildau (THW) und MA of Intercultural Communication Studies; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät

**Studieren in mehreren Sprachen: Chancen und Herausforderungen.** Co-Teaching mit Prof. Dr. Adelheid Hu, Université du Luxembourg, Faculty of Humanities, Social Sciences, Arts and Educational Sciences, MA Learning and Communication in multilingual and multicultural contexts



- Interkulturelle Kommunikation im beruflichem Kontext.** MA Learning and Communication in multilingual and multicultural contexts, Université du Luxembourg, Faculty of Humanities, Social Sciences, Arts and Educational Sciences, MA Learning and Communication in multilingual and multicultural contexts
- SS 2013 **Onlinekommunikation im internationalen Hochschulkontext.** MA of Intercultural Communication Studies; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät
- WS 2012/13 Hochschulübergreifende Online-Ringvorlesung **Hochschulkulturen im internationalen Vergleich** an der Europa-Universität Viadrina
- Intercultural communication in business communication.** MA Learning and Communication in multilingual and multicultural contexts, Université du Luxembourg, Faculty of Humanities, Social Sciences, Arts and Educational Sciences, MA Learning and Communication in multilingual and multicultural contexts
- Intercultural communication and cultural diversity,** Alice Salomon Hochschule Berlin, MA of Intercultural Conflict Management
- SS 2012 **Intercultural Communication in professional and academic contexts,** Università degli Studi di Urbino, Carlo Bo, Urbino/Italien, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere
- WS 2011/12 **Grundlegende Fragestellungen der interkulturellen Kommunikationsforschung;** MA of Intercultural Communication Studies; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät
- SS 2011 **Lehrforschungsprojekt: Wie lassen sich kulturelle Unterschiede beschreiben?** MA of Intercultural Communication Studies; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät
- WS 2010/11 **Critical Incidents: Eine klassische interkulturelle Trainingsmethode auf dem Prüfstand.** MA of Intercultural Communication Studies; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät
- WS 2009/10 **Schlüsselqualifikationen in Studium und beruflicher Praxis: Der aktuelle Diskurs in Wissenschaft und Praxis.** MA of Intercultural Communication Studies; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät
- Komunikacja międzykulturowa.** Szkoła Wyższa Psychologii Społecznej, Wrocław/Polen Studiengang: Społeczna Psychologia Międzykulturowa (Intercultural Societal Psychology).

- SS 2009      **Conflict Management in Multinational Companies.** Central European School of Management Frankfurt (Oder)/Ślubice (PL); Studiengang: MBA
- Ein kritischer Blick auf Methoden der interkulturellen Kompetenzvermittlung.** MA of Intercultural Communication Studies; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät
- Komunikacja międzykulturowa.** Szkoła Wyższa Psychologii Społecznej, Wrocław/Polen Studiengang: Społeczna Psychologia Międzykulturowa (Intercultural Societal Psychology)
- Kompetencja międzykulturowa mediatora.** Szkoła Wyższa Psychologii Społecznej, Wrocław/Polen; Studiengang: MA Mediacja (Mediation)
- WS 2008/09      **Konstruktion nationaler Identitäten in den Medien.** MA Soziokulturelle Studien; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät; Frankfurt (Oder)
- Einführung in die Interkulturelle Kommunikation für Gerontologen.** MA Gerontologie; FH Lausitz, Fachbereich Sozialwesen, Cottbus
- SS 2008      **Konzepte interkultureller Kompetenz und deren didaktische Umsetzung für international agierende Unternehmen.** (mit Exkursion); MA of Intercultural Communication Studies; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät; Frankfurt (Oder)
- Einführung in die interkulturelle Wirtschaftskommunikation.** MA Wirtschaftskommunikation; Fachhochschule für Wirtschaft und Technik, Berlin
- SS 2007      **Einführung in die Interkulturelle Kommunikation für Kulturmanager.** MA Kulturmanagement und Kulturtourismus; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät; Frankfurt (Oder)
- Interkulturelle Kommunikation.** (zusammen mit Dr. Bettina Strewe); Präsenzveranstaltung im Masterstudiengang "Europäisches Verwaltungsmanagement"; FHVR Berlin/TFH Wildau/FH Bund Brühl/FHSV Saarbrücken/AMU Poznań; an der Fachhochschule des Bundes für Öffentliche Verwaltung, Brühl
- WS 2006/07      **Interkulturelle Mediation.** Lehrveranstaltung innerhalb der Präsenzphasen des Südosteuropäischen Medienzentrums (SOEMZ); postgradualer Masterstudiengang „Medien und interkulturelle

Kommunikation“ an der St.-Kliment-Ohridski-Universität; Sofia/Bulgarien; Südosteuropäisches Medienzentrum; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät; Frankfurt (Oder)

SS 2006 **Länderseminar Polen.** Lehrveranstaltung innerhalb der Präsenzphasen des Zertifikatslehrgang "Interkultureller Trainer und Coach“ (7. Interkulturelle Sommerakademie); Friedrich-Schiller-Universität Jena; Bereich Interkulturelle Wirtschaftskommunikation

### **BA - Seminare**

WS 2012/13 **Studium in Deutschland und Frankreich - Interkulturelle Kommunikation für Studienanfänger eines DFH-Programms.** Institut d'Etudes Politiques de Lille/France, Programm: Double Diplôme Franco-Allemand

SS 2012 **Übung zu wissenschaftlichen Schreiben im kulturkontrastiven Vergleich.** Stiftungsuniversität Hildesheim, Studiengang: MA Internationales Informationsmanagement - Sprachwissenschaft und Interkulturelle Kommunikation

WS 2006/07 **Interkulturelle Mediation für Sozialarbeiter, Schwerpunkt deutsch-polnisch.** (zusammen mit Julia Hiller); Integrierter Binationaler (deutsch-polnischer) Studiengang mit Doppeldiplom Soziale Arbeit; FH Lausitz, Fachbereich Sozialwesen, Cottbus

SS 2006 **Interkulturelle Kommunikation in Theorie und Praxis, mit Konzeption eines interkulturellen Trainings.** (mit Exkursion); Einführung Kulturwissenschaft; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät; Frankfurt (Oder)

WS 2005/06 **Einführung in die Interkulturelle Mediation** (zusammen mit Julia Hiller). Integrierter Binationaler (deutsch-polnischer) Studiengang mit Doppeldiplom Soziale Arbeit; FH Lausitz, Fachbereich Sozialwesen, Cottbus

SS 2005 **Interkulturelle Kommunikation in Theorie und Praxis** (mit Exkursion). Einführung Kulturwissenschaft; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät; Frankfurt (Oder)

SS 2004 **Interkulturelle Kommunikation in Theorie und Praxis;** Schwerpunkt deutsch-polnischer Kontext; (zusammen mit Anna Gochtchinskaja); Einführung Kulturwissenschaft; Europa-Universität Viadrina, Kulturwissenschaftliche Fakultät; Frankfurt (Oder)

## Trainings/Workshops/Fortbildungen

### Trainings/Workshops an Hochschulen (Auswahl)

- WS 2013/14 **Interkulturelle Kompetenz für SprachlehrerInnen.** Bauhaus-Universität Weimar  
**Interkulturelles Training für Promovierende.** TU Berlin  
**Interkulturelles Training für Promovierende.** Bauhaus-Universität Weimar
- WS 2011/12 **Etudier en Allemagne** - Workshop für Studierende des Institut d'Etudes Politiques (Sciences Po) de Lyon  
**Training Intercultural Communication** an der Bauhaus Universität Weimar
- WS 2010/11 **Workshop Implementierung interkultureller Trainings an Hochschulen.** Universität Passau im Rahmen der Tagung von akadMigra  
**Interkulturelle Tutorenschulung.** BTU Cottbus
- SS 2009 & 2010 **PeerNet - Ausbildung für studentische Integrations-Coaches.** Universitätsübergreifende Ausbildung im Rahmen des PROFIN-Projekts (DAAD), Zentrum für interkulturelles Lernen Europa-Universität Viadrina
- WS 2008/09 **Introduction to Intercultural Communication and Competence.** Blockseminar; Dept. of Pedagogics (Geography) & Dept. of Urban Studies; Malmö-University/Schweden  
**Einführung in die Interkulturelle Kommunikation.** Blockseminar; Instytut Lingwistyki Stosowanej (Institut für Angewandte Linguistik); Adam-Mieckiewicz-Universität Poznań/Polen
- SS 2008 **Interkulturelle Wissenschaftskompetenz für Doktoranden.** Blockseminar im Rahmen des Doktorandenbegleitprogramms: Wissenschaftskompetenz durch Diversität; Europa-Universität Viadrina (PROFIS- Projekt); Frankfurt (Oder)  
**Intercultural Communication.** Blockseminar im Rahmen der 1st International Jean Monnet Summer School 2008: Governance and Decision-Making in Turkey and the European Union: Prospects for Intercultural Dialogue for Master and PhD-Students; Kùltür-University Istanbul
- WS 2007/08 **Interkulturelles Konfliktmanagement.** Blockseminar im Aufbau-studiengang Cross Cultural Consultant; Central European School of Management, Słubice/Polen

- Lehren und arbeiten an einer internationalen Universität.**  
Mitarbeiterschulung; Zentrum für interkulturelles Management;  
Hochschule Bremen
- SS 2007 Durchführung des Programms „**InterViadrina** - Interkultureller  
Kompetenzerwerb an der Europa-Universität Viadrina“
- SS 2006 **Interkulturelle Sensibilisierung und geeignete Interview- und  
Fragetechniken für ein Vertriebenenenprojekt** (1tägiges Blockseminar  
im Rahmen eines 10tägigen Projektseminars mit Exkursion nach  
Stettin und Umgebung); Institut für Angewandte Geschichte;  
Frankfurt (Oder)
- WS 2005/06 **Interkulturelle Mediation**; Workshop im Rahmen des 3. Interkultur-  
ellen Praxistags des Lehrstuhls für Romanische Kultur-wissenschaft und  
interkulturelle Kommunikation, Universität des Saarlandes  
Saarbrücken

### **Trainings in der Wirtschaft und an Institutionen (Auswahl)**

Interkulturelle Reflexion: Lehr- und Lernstile, an der **Internationalen DAAD-Akademie**,  
Bonn/Berlin

**WHU Otto-Beisheim School of Management Vallendar** Trainingsserie zur  
interkulturellen Qualifizierung der Mitarbeiter (Faculty & Staff)

4-modulare Ausbildung zum Trainer für interkulturelle Kompetenz an Hochschulen;  
zusammen mit Elke Bosse, an der **Internationalen DAAD-Akademie**, Bonn

Interkulturelles Coaching bei **Coca Cola Poland**, Warschau

**BSH Bosch-Siemens Berlin-Lodz**: Interkulturelles Teambuilding für Führungskräfte

Serie von Kommunikationstrainings im Auftrag der Fa. Bollmann & Partner bei  
**Volkswagen Poznań/Polen**

### **Vorträge**

06/2014 “In Germany you have no idea what the Professor expects. Diverging  
practices in the field of assessing performance”. Presentation at the  
**ICED conference 2014 at Stockholm/Sweden.**

03/2014 „Kommunikation von Kriterien der Leistungsbewertung und  
Feedback-Kultur“. **43. Jahrestagung der dghd "Leitkonzepte der  
Hochschuldidaktik: Theorie - Praxis - Empirie". TU Braunschweig.**

„Cross-Teaching, Peer-Learning und Expertisentransfer zum Thema  
Intercultural Marketing in Theory and Practice“ (Posterpräsentation,  
zusammen mit Prof. Dr. Sandra Haas). **Lehr-/Lernkonferenz „Neu,**

- besser, exzellent? Über Innovationen in der Hochschullehre des Deutschen Stifterverbands. Berlin.**
- 11/2013 „Lehr- und Beratungskompetenzen im internationalisierten Hochschulkontext. Überlegungen auf der Basis empirischer Befunde“  
**HDS.Forum Lehre 2013: Die heterogene Hochschule. HS Zittau/Görlitz.**  
"Für ein besseres Verständnis". **Deutsch-Polnische Seniorenakademie. Frankfurt (Oder)/Słubice.**  
„Considerations on the challenges of interculturalism and multilingualism for the daily studying and teaching practice.”  
**Multilingualism, Identity, Education - European and Asian Perspectives. University of Luxemburg.**
- 09/2013 „En Allemagne, on n’apprend pas grande chose - Interkulturelle Herausforderungen in deutsch-französischen Hochschulkooperationen“. XXIII. **Romanistentag** , Vortrag und Sektionsleitung : Sprachwissenschaft: **„Fachkommunikation in der Romania. Wissenschaftssprachen im innenromanischen und romanisch-deutschen Vergleich“ Würzburg.**
- 07/2013 „Interkulturelle Studiergruppen in der Studieneingangsphase“ (Stand, Poster und Impulsvortrag). Zusammen mit Katrin Girgensohn.  
**Programmkonferenz zum Qualitätspakt Lehre vom Bundesministerium für Bildung und Forschung in Berlin.**
- 05/2013 Interkulturelle Herausforderungen in der Hochschulkommunikation - Am Beispiel der E-Mail-Kommunikation. Tagung: **Interkulturalität in Theorie und Praxis an der Abteilung für deutsche Sprache und Literatur der Universität Rabat - Agdal.**
- 04/2013 Cultures d’enseignement et d’apprentissage en France et en Allemagne dans un contexte d’internationalisation et de mobilité. Vortrag am **Laboratoire Education et Apprentissages. Université Paris V.**  
Herausforderungen für Betreuung und Beratung an der Hochschule durch kulturelle und sprachliche Diversität . **Workshop „Academic Practices in Transition“; Institut für Interkulturelle Kommunikation, Stiftung Universität Hildesheim.**
- 03/2013 „Erfahrungsbericht und Reflexionen zur Ringvorlesung ‚Akademische Kulturen im Vergleich‘ im Rahmen des Interkulturellen Campus“;  
**Workshop zum „Intercultural Campus 2.0“, Friedrich-Schiller-Universität Jena.**

- „Brauchen Lehrende im internationalen Kontext besondere (Lehr- und Beratungs-) Kompetenzen? Überlegungen auf der Basis empirischer Befunde“ - **„42. Jahrestagung der dghd „Professionalisierung der Hochschuldidaktik“ , Hochschule Magdeburg.**
- 12/2012 „Kulturelle Diversität in der Hochschulkommunikation - Am Beispiel der E-Mail-Kommunikation“ - Tagung **„Interkulturalität und kulturelle Diversität“**, **Institut für Interkulturelle Kommunikation, Ludwig-Maximilians-Universität in München.**
- 11/2012 Compétences interculturelles d’enseignement dans un contexte universitaire internationalisé (franco-allemand) - **Colloque „Les défis et les enjeux de la communication interculturelle : une approche pluridisciplinaire » Westsächsische Hochschule Zwickau.**
- 09/2012 Kommunikative Herausforderungen in der internationalisierten Hochschullehre am Beispiel der E-Mail-Kommunikation.“ **GAL-Kongress Erlangen**, (zusammen mit Prof. Dr. Claus Ehrhardt, Urbino).
- 08/2012 „Interkulturelle Qualifizierung an Hochschulen: Fortbildung von HochschulmitarbeiterInnen (Train the Trainer)“, auf der **Jahrestagung der Gesellschaft für Schlüsselkompetenzen in Lehre, Forschung und Praxis e.V. an der Universität Passau** (zusammen mit Dr. Elke Bosse).
- 06/2012 "Deutsche Hochschulkultur aus Sicht polnischer und ukrainischer Studierender", **Workshop Interkulturelle Kommunikation, Stiftungsuniversität Hildesheim.**
- 05/2012 "Interkulturelle Kompetenz in deutsch-französischen Studiengängen", Vortrag zusammen mit Hans-Jürgen Lüsebrink & Christoph Vatter (Saarbrücken)im Rahmen der AG Interkulturelle Kommunikation beim Programmbeauftragtentreffen/Réunion des responsables de programmes der **Deutsch-Französischen Hochschule, Angers.**
- 04/2012 "Intercultural teaching competence in light of increasing internationalization and diversity in higher education", **International Conference SLI, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg.**
- "Innovative Lernformate zu Interkulturalität", Internationale Frühjahrstagung zu **Wissenschaftsmobilität und interkulturelle Kommunikation im deutsch-polnisch-tschechischen akademischen Kontext, Ludwig-Maximilians-Universität München.**
- 01/2012 „Herausforderungen bei der Konzeption und Koordination tri-nationaler Studiengänge.“ **Westsächsische Hochschule Zwickau.**

- 09/2011 „Ah, l’Allemagne! - Wie Le Monde-Leser die deutsche Kultur im Online-Leserforum erklären und diskutieren IHCW - III. **Internationaler Hamburger Congress zur Wirtschaftskommunikation, Universität Hamburg.**
- 07/2011 „Was ist und wie erwirbt man Interkulturelle Kompetenz“? Workshop zur „Anerkennung und Zertifizierung interkultureller Leistungen“, **Hochschule Reutlingen.**
- 05/2011 „Interkulturelle Kommunikationstrainings als Weg zur Integration an Hochschulen?“ Jahrestagung des **Hochschulverbands für Interkulturelle Studien (IKS)** in Kochel am See.  
„Hochschulkommunikation in Internationalisierungsprozessen für Lehrende“, **WHU Otto-Beisheim School of Management Vallendar.**
- 11/2010 „Interkulturelle Integration an deutschen Hochschulen am Beispiel der Europa-Universität Viadrina“; **akadeMigra - Symposium „Hochqualifizierte Migranten in Deutschland“ an der Universität Passau.**
- 04/2010 „Promoting intercultural competence at an international University“, Department of Germanic Studies, **University of Texas, Austin.**
- 02/2010 „New Perspectives on Critical Incident Analysis“. 2010 Meeting of the **Society for Cross-Cultural Research. University of New Mexico, Albuquerque, USA.**
- 01/2010 „Innovative Methods for Promoting and Assessing Intercultural Competence in Higher Education“. Second International Conference on the Development and Assessment of Intercultural Competence. CERCLL (**Center for Educational Resources in Culture, Language and Literacy**), **University of Arizona, Tucson, USA.**
- 09/2009 „Theoretische Überlegungen zur Praxis interkultureller Kompetenzvermittlung“. **Tagung: Aktuelle Probleme der angewandten Linguistik. Interkulturalität als Schlüsselkompetenz für Fremdsprachenlehrer, Dolmetscher und Mediatoren, Obrzycko.** Institut für Angewandte Linguistik der **Adam-Mickiewicz-Universität, Poznań, Polen.**
- 06/2009 „Ein kritischer Blick auf Methoden interkultureller Kompetenzvermittlung“, **Workshop interkulturelle Kommunikation und interkulturelles Lernen, Wien-Berlin VI, Wirtschaftsuniversität Wien, Slawistik.**
- 04/2009 „Interkulturelle Kompetenz an deutschen Hochschulen“, Symposium: „Dialoge der Koexistenz: Interkulturalität, Diversität und Respekt“, Interkulturelle Woche der **FU Berlin.**



- 11/2008 Interkulturelle Kompetenz an Hochschulen, auf Einladung der **Hochschule Biberach, Internationales Büro.**
- 10/2008 Best Practice: „InterViadrina - Intercultural Communication at an European Cross-border University“, Tagung: Lost in Transnation, Towards an intercultural dimension on campus, auf Einladung der **Hochschule Bremen, Zentrum für Interkulturelles Management.**  
Best Practice-Beispiel „InterViadrina: Interkulturelle Kompetenz an einer internationalen Universität“, Tagung: **Interkulturelle Kompetenz für das Erasmus-Programm**; auf Einladung des **DAAD**, Frankfurt/Main.  
“Developing an Intercultural Competence Program at an international cross-border university”; Tagung: **International Educational Conference: Moving beyond mobility; American Field Service AFS** (Organisator: Milton Bennett), Berlin.
- 09/2008 „Methods of promoting intercultural competence in higher education at the example of the European University Viadrina“, **Malmö-University; Department of International Migration and Ethnic Relations.**
- 07/2008 “Intercultural Communication at an European Cross-border University“, Tagung: Crossing borders, (Cross)cultural Psychology as an Interdisciplinary Multi-method Endeavor. 19th International Congress of the **International Association for Cross-Cultural Psychology (IACCP)**; Bremen.  
“Developing an Intercultural Competence Program at an international cross-border university”; Tagung: 24th EGOS (**European Group for Organizational Studies**) Colloquium 'Upsetting Organizations'; Sub-theme 17: Exploring the Cultural Mosaic: Competences and Processes in Intercultural Settings. Amsterdam.
- 06/2008 „Methods of promoting intercultural competence in higher education at the example of the European University Viadrina“, auf Einladung der **Kültür-Universität Istanbul**, Jean Monnet-Lehrstuhl “European Political Integration”, Department of International Relations.
- 05/2008 „Methoden interkultureller Kompetenzvermittlung“, Tagung: "Workshop interkulturelle Kommunikation und interkulturelles Lernen, **Arbeitskreis Interkulturelle Kommunikation Wirtschaftsuniversität Wien/Humboldt-Universität Berlin**; TU Dresden.
- 04/2008 „Integration ausländischer Doktoranden durch Scientific Peer Coaching“ (zusammen mit Dr. Katrin Girgensohn), Treffen der

- Projektleiter der PROFIS-Projekte (Programm zur Förderung der Internationalisierung an den deutschen Hochschulen) **DAAD, Bonn.**
- 03/2008 „Cultivating intercultural Dialogue at the European University Viadrina Frankfurt (Oder)/Germany, Tagung: **Promoting Intercultural Dialogue in the European Higher Education Area**; Seminar: ‘Intercultural Dialogue on the University campus’. Auf Einladung des **European Council, Higher Education & Research Division, Strasbourg.**
- 11/2007 „Wie motiviert man zu interkulturellem Lernen?“ **Konferenz: „Wie lehrt man interkulturelle Kompetenz?“**, veranstaltet vom Kulturwissenschaftlichen Institut der Universität Essen, Fachbereich Interkulturelle Kommunikation der TU Chemnitz und der Hans-Böckler-Stiftung. Schloss Klaffenbach bei **Chemnitz.**
- 10/2007 „Interkulturelle Kommunikation zwischen Deutschen und Polen“. Konferenz „Interkulturelle und internationale Kommunikation in Kultur, Medien, Politik und Wissenschaft“, veranstaltet vom **Institut für Medien- und Kommunikationswissenschaft der TU Ilmenau in Kooperation mit dem Auswärtigen Amt.** Auswärtiges Amt, Berlin.
- 05/2007 „Deutsch-polnische Konflikte an einer quasi-binationalen Universität“, Workshop interkulturelle Kommunikation und interkulturelles Lernen, Wien-Berlin IV, **Wirtschaftsuniversität Wien, Slawistik.**
- 02/2007 "Interkulturelle Kommunikation zwischen Deutschen und Polen", auf Einladung des **Europäischen Wissenschaftszentrums, Słubice/Polen.**
- 09/2006 "Integration ausländischer Studierender und interkultureller Kompetenzerwerb an einer internationalen Universität“, 1st Expert Panel on IUB's Four-Pillar Model of Intercultural Competence an der **International University Bremen** (auf Einladung des **Department of Psychology**).
- 03/2006 „Aspekte interkultureller Mediation zwischen Deutschen und Polen“ beim **SIETAR-Symposium** „Interkulturelle Arbeitsfelder in Deutschland - Herausforderungen und Lösungsansätze“, Gustav-Stresemann-Institut Bonn.
- "Qualifizierungsprogramm für interkulturelle Kompetenz an der Europa-Universität Viadrina, Frankfurt (Oder)“ beim **SIETAR-Symposium** „Interkulturelle Arbeitsfelder in Deutschland - Herausforderungen und Lösungsansätze“, Gustav-Stresemann-Institut Bonn.
- 05/2005 „Interkulturelle Kommunikation an einer deutsch-polnischen Universität“ beim "Workshop interkulturelle Kommunikation und

interkulturelles Lernen, Wien-Berlin III, **Wirtschaftsuniversität Wien, Slawistik.**

- 04/2005 „Kulturelle Unterschiede zwischen Deutschen und Polen" auf Einladung des **Doktorandennetzwerks "Thesis"** in Frankfurt (Oder).
- 09/2004 „Forschungsprojekt: Interkulturelle Kommunikation in der deutsch-polnischen Grenzregion“, Erste Arbeitstagung für den Dialog zwischen NachwuchswissenschaftlerInnen und Hochschul-lehrerInnen in Deutsch-land, **FU und Humboldt-Universität Berlin;** Berlin-Wannsee.
- „Keine Chance auf interkulturelle Verständigung“?, Jahreskongress des **Bundesverbands für Mediation,** Frankfurt (Oder).
- "Intercultural communication between German and Polish students" auf Einladung des **Weimar Youth Meetings** (interna-tionales Doktorandennetzwerk) an der Universität Warschau.
- 05/2004 "Mediacja międzykulturowa", Mediationskongress; auf Einladung des **Polskie Centrum Mediacji;** Słupsk/Polen.

### Podiumsdiskussionen

- 10/2011 Moderation des Symposiums „Interkulturelle Kompetenz in der Grenzregion“ am Collegium Polonicum.
- 12/2008 Diskutantin bei der Podiumsdiskussion: „Interkulturell Arbeiten. Ein Informationsabend für Studierende und Absolventen der Geistes- und Sozialwissenschaften zum Thema des **Career Service Network e.V. (CSN),** Heinrich-Böll-Stiftung Berlin.
- 11/2007 Diskutantin bei der Podiumsdiskussion: „**Bachelor, Master, Ausland, Praktikum... worauf kommt es an?**“ Ein Diskussionsforum mit namhaften Vertretern aus Wirtschaft, Wissenschaft und Politik über berufliche Einstiegs- und Entwicklungsmöglichkeiten. Veranstaltet vom Career Center der Europa-Universität Viadrina im Rahmen der Jobmesse Viadukt. Frankfurt (Oder).

### Sektionsleitungen

- 09/2013 XXXIII. Romanistentag des Deutschen Romanistenverbands, Würzburg: **Fachkommunikation in der Romania. Wissenschafts-sprachen im innerromanischen und romanisch-deutschen Vergleich.** Zusammen mit Prof. Dr. Nadine Rentel.

09/2012 GAL-Kongress (Gesellschaft für Angewandte Linguistik) Erlangen:  
Sektion 10 - **Sprachlichkommunikative Wissensverarbeitung in der institutionellen Praxis**. Zusammen mit Prof. Dr. Claus Ehrhardt.

### Organisation von Tagungen/Kolloquien/Netzwerktreffen

- 2013 Workshop zum gemeinsamen Antragschreiben mit KollegInnen des Netzwerks „Academic Practices in Transition“  
Experten-Kolloquium: Lehren & Lernen in globalisierten/internationalisierten Kontexten. Zusammen mit der Universität Hildesheim
- 2011 Podiumsdiskussion „Interkulturelle Berufsfelder“ im Rahmen der Woche der Kulturwissenschaften an der Europa-Universität Viadrina  
Symposium „Interkulturelle Kompetenz in der Grenzregion“ am Collegium Polonicum
- 2010 Kolloquium „Methoden in interkulturellen Lernsettings“, Forscher-Praktiker-Dialog; Kooperation zwischen Europa-Universität Viadrina/Collegium Polonicum, Słubice (PL); 40 internationale Teilnehmer  
PeerNet: 5tägiges Vernetzungsforum und Train-the-Trainer-Programm für Studierende in Berlin
- 2009 PeerNet: 5tägiges Vernetzungsforum und Train-the-Trainer-Programm für Studierende in Potsdam und Buckow.

## Beratungs- und Betreuungstätigkeiten

### Wissenschaftliche Beratung/Gutachten

- Seit 2012 Arbeitsgemeinschaft „Interkulturelle Kommunikation“ der Deutsch-Französischen Hochschule in Saarbrücken zur Entwicklung eines wissenschaftlich fundierten Leitbilds zur Interkulturellen Kompetenz
- Seit 2012 Peer-Reviewing für die Zeitschrift für Hochschulentwicklung (ZFHE)
- 2010 Gutachten im Rahmen des MUMIS-Projekt (Mehrsprachigkeit und Multikulturalität im Studium)/Teil Projekt C

### Betreuungstätigkeiten an der Europa-Universität Viadrina

#### MA - Arbeiten

- SS 2014 Lauri Turpeinen, Finnische Migrant\_innen in Deutschland: Identitäten, Positionierungen, Inszenierungen.  
Elisabeth Mandl, Fremde - Nachbarn - Grenzen: Die Verwendung von Stereotypen zur kulturellen Abgrenzung am Beispiel des Online-Diskurses zu deutschen Studierenden in Österreich.
- WS 2013/2014 Monika Mordal, Was brauchen polnische Studierende als Vorbereitung für ihr Auslandssemester? Am Beispiel von fünf durchgeführten Interviews.
- WS 2012/2013 Merle Schmidt, Die Internationalität der Viadrina aus Sicht polnischer Studenten.
- WS 2011/2012 Nowak, Isabela, Sind heute die Kulturstandards noch gültig? Kulturelle Unterschiede zwischen deutschen und polnischen Studierenden im Vergleich.  
Luise Zöllner, Unterschiede im akademischen Lehr-Lernverhalten: Ein Interkultureller Vergleich Deutschland-Mexiko.  
Anna Irini Koderisch, Ethno-Comedys: Ein neuer Trend auf dem deutschen Buchmarkt.

- SS 2011 Luan Orsini, Inwieweit muss man interkulturelle Unterschiede bei einer internationalen Online Marketing-Kampagne beachten? Das Beispiel Amazon.com, Amazon.co.uk, Amazon.fr, Amazon.de.  
Aleksandra Baron, Wege zur einer erfolgreichen geschäftlichen Kooperation zwischen Deutschen und Polen.
- WS 2010/11 Anne Köster, Intercultural communication in India. A Critical Analysis of Training Philosophies and Methods applied in Intercultural Trainings for internationally operating Indians.
- WS 2008/09 Maja Wozniak, MA-Arbeit: Der Komunikcode - Der Schlüssel zum erfolgreichen webbasierten interkulturellen Training.  
Cordula Pohl, MA-Arbeit: Interkulturelle Kommunikation zwischen Deutschen und Schweizern.  
Anna Stoma, MA-Arbeit: The status-role Conflict Management. Understanding and improvement of Conflict Management styles of international employees in multinational corporations.

### **BA - Arbeiten**

- SS 2014 Jannike Hille, Lässt sich Interkulturelle Kompetenz durch Peer Tutoring erlernen/erwerben/vermitteln? - Interkulturelle Kompetenz im Hochschulkontext am Beispiel der Peer Tutoring Ausbildung an der Europa Universität Viadrina, Frankfurt (O.).
- WS 2008/09 Julie Mewes, BA-Arbeit: Europäisches Gedächtnis- Idee ohne Verwirklichung?  
Manuela Georgiew, BA-Arbeit: Identität Europas- neues Label einer Gesellschaft?
- SS 2006 Milena Manns, BA-Arbeit: Terminliche Absprachen im Rahmen interkultureller Kommunikation am Beispiel eines Computerkurses am Arabischen Kulturinstitut e.V.

### **MA - Prüfungen**

- SS 2014 Carolin Ries, Trans- und Interkulturalität.
- SS 2012 Victoria Hörner, Themen: Interkulturelle Mediation & Critical Incidents.
- WS 2011/12 Jenny Großmann, Thema: Ein kritischer Blick auf die Kulturdimensionen von G. Hofstede & kreative Management-Techniken.

SS 2011

Maria Schwabe, Thema: Interaktion deutscher und polnischer Jugendlicher in der Grenzregion.

Sophie Bérard, Thema: Der Einfluss aktueller Ereignisse auf ein Kulturfestival - Eine vergleichende Analyse der Berichterstattung von Umweltthemen im Rahmen des Tollwood Winterfestival 2010 und des Sommerfestival 2011.

Damyanova, Roza, Thema: Der Rezipient als Kommunikator. Eine Analyse am Beispiel von AgoraVox.

Freiherr, Christina, Thema: Home is where your heart is? Die Konzepte von Multi- und Transkulturalismus im kritischen Vergleich am Beispiel junger Erwachsener mit Migrationshintergrund aus der Stadt Neutraubling.

Friebel, Franziska, Thema: Widmungen und Danksagungen in wissenschaftlichen Publikationen: Was steckt dahinter?

Großkopf, Jenny, Thema: Anforderungen an die Pressearbeit von Non-Profit Organisationen am Beispiel des 40jährigen Jubiläums des Deutsch-Französischen Jugendwerks.

Kanthak, Tanja, Thema: Was bedeutet 'Privatheit' auf Facebook?

Leban, Sébastien, Thema: Le webdocumentaire.

Lindemann, Magdalene, Thema: ERASMUS-Aufenthalt: länderspezifische oder interkulturelle Kompetenz?

Milushev, Dimitar, Thema: Die Bogomilen und die Katharer in der bulgarischen Presse. Ein interkultureles und internationales Phänomen.

Oberle, Sonja, Thema: YouNews - YouTube als alternatives Nachrichtenmedium: zwischen Information, Desinformation und Sensation. Eine qualitative Inhaltsanalyse von YouTube-Clips.

Pick, Laura, Thema: Kultur als Entschleuniger.

Rebmann, Michael, Thema: Integration in Deutschland - Eine Diskursanalyse auf Spiegel-Online am Beispiel der Debatte um Thilo Sarrazin.

Schmidtke, Franziska, Thema: Public Relations in multinationalen Unternehmen. Eine Studie zum internationalen Kommunikationsmanagement der Analytik Jena.

Sofronieva, Lyuba, Thema: Les jeux de rôle en ligne massivement multijouer et les communautés virtuelles qui y se créent -

développement et communication entre la réalité et la fiction. Le cas de "World of Warcraft".

Vassileva, Anna, Thema: Die Dominanz der Serien im bulgarischen Fernsehen.

Voigt, Kristin, Thema: Der Einfluss von Social Software auf die Internationalisierung der informellen Wissenschaftskommunikation am Beispiel der Geistes- und Sozialwissenschaften in Deutschland und Bulgarien.

WS 2009/10 Cordula Pohl, Thema: Interkulturelle Kommunikation zwischen Deutschen und Schweizern.

### **BA - Prüfungen**

SS 2008 Agnieszka Blaszczyk, BA-Kulturwissenschaften, Thema: Interkulturelle Kommunikation zwischen Deutschen und Polen.

SS 2006 Kamila Haluszczak, BA-Kulturwissenschaften, Thema: Interkulturelle Kommunikation zwischen Deutschen und Polen.

David Hanksy, BA-Kulturwissenschaften, Thema: Interkulturelle Kommunikation in der Grenzregion.

### **Disputationen**

SS 2014 Mitglied der Kommission der Disputation von Joana Bértholo; Thema der Dissertation: The Shadow of Project Management Facing paradox in the dark-side of project management culture.

SS 2014 Mitglied der Kommission der Disputation von Joachim Freiherr von Schorlemer; Thema der Dissertation: Nachhaltige Kapitalanlagen. Nachhaltig beworbene Angebote aus der Perspektive der Entscheidungsfindung. Eine Analyse von Angeboten im Internet.

WS 2013/14 Mitglied der Kommission der Disputation von Vivian Büttner; Thema der Dissertation: Wie schafft es der Sack Reis auf die Seite Eins in Zeiten des Web 2.0? Entstehung, Dynamik und mediale Verbreitung von akzidentiellen Medienhypes.

WS 2009/10 Mitglied der Kommission der Disputation von Parilak Klinchang; Thema der Dissertation: Interkulturelle Konfliktfelder zwischen Deutschen und Thailändern.